

CAPITOLATO D'ACQUISTO

R.S.L Restricted Substances List – Lista dei Requisiti per le Sostanze Chimiche nei Prodotti

ITALIANO



IL GRUPPO TEDDY
IMPIEGA MIGLIAIA DI
PERSONE PROVENIENTI
DA TUTTO IL MONDO
INVITANDOLE A
CONSIDERARSI
IMPREDITORI DI SE
STESSI PER IL
CONSEGUIMENTO DEGLI
OBIETTIVI CHIAVE NELLA
VITA (E NEL FUTURO)
DELL'AZIENDA PER CUI
LAVORANO. IL GRUPPO
TEDDY MIRA A
COINVOLGERE, NEL SUO
PROGETTO DI
IMPREDITORIALITÀ,
UOMINI E DONNE CHE
DESIDERANO COSTRUIRE
QUALCOSA DI BELLO,
IMPORTANTE E UTILE
ANCHE NELLA LORO VITA;
LE PERSONE POSSONO
UTILIZZARE LA LORO
CREATIVITÀ IN MODO CHE
QUESTO DESIDERIO POSSA
DIVENTARE UNA REALTÀ
TANGIBILE NEL LORO
LAVORO GIORNALIERO.



CAPITOLATO

Impegno per la sicurezza chimica dei prodotti

Il Capitolato D'Acquisto costituisce un parte integrante e significativa del CONTRATTO PER LA FORNITURA DI BENI firmato e attivo tra le PARTI.

Gentili Signori,

il presente documento, contenente l'RSL (Restricted Substances List), indica il Capitolato D'Acquisto che Teddy SpA (definito "BUYER" nel Contratto) divulga ai propri fornitori in relazione ai PRODOTTI ordinati destinati alla distribuzione all'ingrosso e al dettaglio all'interno delle proprie reti di vendita. Con il presente documento, il BUYER intende comunicare ai propri fornitori i requisiti di sicurezza chimica a cui devono conformarsi durante il ciclo di produzione dei PRODOTTI ordinati. Il FORNITORE, oltre a tali limiti, deve ottemperare alle leggi, regolamenti, standard e direttive che governano la sicurezza generale dei prodotti, come anche la salute dei consumatori.

Il Buyer informa che gli standard di sicurezza descritti nel presente RSL devono essere rispettati anche dopo il lavaggio e anche dopo che i PRODOTTI siano stati indossati.

La conformità dei prodotti ai presenti requisiti è accettata solo quando i report sono emessi da laboratori conformi alla norma EN ISO 17025 e seguendo i metodi di prova accreditati dall'ente di accreditamento locale.

Come parte del programma di test, al fornitore verrà chiesto di eseguire le prove nei laboratori indicati da Teddy.

È responsabilità diretta dell'utente, in quanto FORNITORE, divulgare, informare e formare qualsiasi soggetto: collaboratore, unità produttiva o subfornitore (approvato dal Buyer) e tutte le persone coinvolte nella produzione dei prodotti ordinati da Teddy, al fine di garantire che i PRODOTTI finiti siano pienamente conformi a tutti i requisiti indicati.

1

RSL – RESTRICTED SUBSTANCES LIST

Requisiti di sicurezza chimica per abbigliamento e accessori

Tutti i FORNITORI, per tutte le tipologie di prodotto, dovranno rispettare (ove applicabili) i requisiti e i limiti indicati nelle tabelle seguenti oltre ai limiti di legge imposti a livello locale:

CATEGORIA	SOSTANZA	LIMITE (Bambino < 36 mesi)	LIMITE (Bambino >36mm e Adulto)	Rif. Lista Sostanze
NONILFENOLI (NP) & NONILFENOLI ETOSSILATI (NPEO)	Nonilfenoli (NP)	100 MG/KG	100 MG/KG	
	Nonilfenoli Etossilati (NPEO)	100 MG/KG	100 MG/KG	
AMMINE AROMATICHE (AZO DYES)	Ammine Aromatiche (da coloranti azoici)	20 MG/KG	20 MG/KG	1
FIBRE DI AMIANTO	Fibre di Amianto	NOT DETECTED	NOT DETECTED	2
COLORANTI	Coloranti Dispersi	NOT DETECTED	NOT DETECTED	3
	Coloranti Cancerogeni	NOT DETECTED	NOT DETECTED	4
DIMETILFUMARATO	DMF (Dimetilfumarato)	0,1 MG/KG	0,1 MG/KG	
CLOROPARAFFINE A CATENA CORTA	Cloroparaffine a catena corta (C10-C13)	0,15%/WW	0,15%/WW	
RITARDANTI DI FIAMMA ORGANIFOSFATI	Ritardanti di Fiamma Organofostati	NOT DETECTED	NOT DETECTED	5
POLIBROMODIFENILI	Polibromodifenili (PBB)	NON USARE (5 MG/KG)	NON USARE (5 MG/KG)	
	Polibromodifenil eteri (PDBEs)	10 MG/KG	10 MG/KG	6
GAS SERRA FLUORURATI	Gas serra fluorurati (CFCs, HCFCs, HFCs, PFC, SF6)	NOT DETECTED	NOT DETECTED	
FORMALDEIDE	Formaldeide	16 MG/KG	75 MG/KG	
METALLI PESANTI	Antimonio	TESSILI: 30 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 30 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	
	Arsenico	TESSUTI: 0,2 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE);	TESSUTI, ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE);	
	Cadmio	TESSUTI e MATERIALI DECORATIVI: 0,1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); 40MG/KG (CONTENUTO TOTALE) ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); PARTI IN METALLO BIGIOTTERIA E HAIR ACCESSORI: 100 MG/ KG; PLASTICHE : 100 MG/KG; PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI);	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 0,1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); 40MG/KG (CONTENUTO TOTALE) ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/ KG (METALLO ESTRAIBILE); PARTI IN METALLO IN IMITATION BIGIOTTERIA E HAIR ACCESSORI: 100 MG/KG; PLASTICHE : 100 MG/ KG; PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI);	
	Cromo	TESSUTI: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 2 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	
	Cromo esavalente (Cromo VI)	TESSUTI: 0,5 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); LEA- THER: 3 MG/KG; PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI);	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 0,5 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/ KG (METALLO ESTRAIBILE); PELLE: 3 MG/KG; PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI);	
	Cobalto	TESSUTI: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 4 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	
	Rame	TESSUTI: 25 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 40 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE)	
	Piombo	TESSUTI: 0,2 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE), 40 MG/KG (COATING), 40 MG/KG (TOTAL LEAD); ARTICOLI GENERICI O ACCESSIBILI O CHE POTREBBERO ESSERE INGHIOTTITI DA BAMBINI: 0.05%/WW OR 0.05 UG/CM ² /H PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI); BIGIOTTERIA , ACCESSORI: 500 MG/KG	TESSUTI, ACCESSORI, ABBIGLIAMENTO, CALZATURE: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE) 90 MG/KG (COATING), 100 MG/KG (TOTAL LEAD); ARTICOLI GENERICI O ACCESSIBILI O CHE POTREBBERO ESSERE INGHIOTTITI DA BAMBINI: 0.05%/WW (500 MG/KG) OR 0.05 UG/CM ² /H PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI); BIGIOTTERIA, ACCESSORI: 500 MG/KG	
	Mercurio	TESSUTI: 0,02 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI)	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 0,02 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); PACKAGING: 100 MG/KG (SOMMA CD, HG, PB, CRVI)	
	Nickel	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 1 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); PARTI METALLICHE IN DIRETTO E PROLUNGATO CONTATTO CON LA PELLE: 0,5 MG/CM2/SETTIMANA; PARTI METALLICHE per BODY PIERCINGS: 0,2 MG/CM2/SETTIMANA;	TESSUTI E ELEMENTI DECORATIVI: 4 MG/KG (METALLO ESTRAIBILE); PARTI METALLICHE IN DIRETTO E PROLUNGATO CONTATTO CON LA PELLE: 0,5 MG/CM2/SETTIMANA; PARTI METALLICHE per BODY PIERCINGS: 0,2 MG/CM2/SETTIMANA;	

CATEGORIA	SOSTANZA	LIMITE (Bambino < 36 mesi)	LIMITE (Bambino > 36mm e Adulto)	Rif. Lista Sostanze
VINIL CLORIDE	VINIL CLORIDE	PELLE NATURALE (RIVESTITA) & PELLE SINTETICA (PVC): 1 MG/KG	PELLE NATURALE (RIVESTITA) & PELLE SINTETICA (PVC): 1 MG/KG	
COMPOSTI ORGANOSTANNICI	COMPOSTI ORGANOSTANNICI	TBT: 0,5 MG/KG; DBT: 1 MG/KG; ALTRI: 0,1% W/W (AS SN)	TBT E DBT: 1 MG/KG; ALTRI: 0,1% W/W (AS SN)	7
PAH (IDROCARBURI POLICICLICI AROMATICI)	PAH (IDROCARBURI POLICICLICI AROMATICI)	SOMMA 18 PAH: 10 MG/KG; PAH SPECIFICI(*): 1 MG/KG (cad)	SOMMA 18 PAH: 10 MG/KG; PAH SPECIFICI(*): 1 MG/KG (cad)	8
COMPOSTI PERFLUORINATI	PERFLUORO OTTANI SULFORATI (PFOS)	ARTICOLI O LORO PARTI: 0.1% W/W (RIFERITO ALLA MASSA DELLE PARTI STRUTTURALMENTE SEPARATE CONTENENTI PFOS); TESSILI E ALTRI MATERIALI RIVESTITI: 1 MG/M2	ARTICOLI O LORO PARTI: 0.1% W/W (RIFERITO ALLA MASSA DELLE PARTI STRUTTURALMENTE SEPARATE CONTENENTI PFOS); TESSILI E ALTRI MATERIALI RIVESTITI: 1 MG/M2	
	PERFLUORO OTTANI ACIDI, loro ESTERI e SALI (PFOA)	ARTICOLI O QUALSIASI PARTE: PFOA O I SUOI SALI <0,025 MG/KG UNO O UNA COMBINAZIONE DI SOSTANZE LEGATE AI PFOA: <1 MG/KG	ARTICOLI O QUALSIASI PARTE: PFOA O I SUOI SALI <0,025 MG/KG UNO O UNA COMBINAZIONE DI SOSTANZE LEGATE AI PFOA: <1 MG/KG	
FTALATI	FTALATI	0,1% W/W IINDIVIDUALE O IN COMBINAZIONE CON ALTRI FTALATI (SI RACCOMANDA 50 mg/kg PER OGNI FTALATO)	0,1% W/W IINDIVIDUALE O IN COMBINAZIONE CON ALTRI FTALATI (SI RACCOMANDA 50 mg/kg PER OGNI FTALATO)	9
CLORODERIVATI	CLORODERIVATI DA BENZENE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 1 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 1 MG/KG;	
	CLORODERIVATI DA TOLUENE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 1 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 1 MG/KG;	
	CLORODERIVATI DA NAFTALENE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 1 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 1 MG/KG;	
PH	PH	4,0-7,5 (TESSILI); 3,5-7,5 (PELLE A DIRETTO CONTATTO CON CUTE, ISO 4045)	4,0-7,5 (TESSILI A CONTATTO DIRETTO CON CUTE); 4,0-9 (TESSILI e DECORATIVI NO CONTATTO DIRETTO CON CUTE) 3,5-7,5 (PELLE A DIRETTO CONTATTO CON CUTE, ISO 4045)	
COMPOSTI FENILMERCURIO	COMPOSTI FENILMERCURIO	0,01% W/W come HG (PARTI OMOGENEE)	0,01% W/W come HG (PARTI OMOGENEE)	10
PESTICIDI (VARI)	PESTICIDI (VARI)	NOT DETECTED	NOT DETECTED	
CLOROFENOLI	CLOROFENOLI	0,05 MG/KG	0,5 MG/KG	11
SOLVENTI	BENZENE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 5 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 5 MG/KG;	
	N-METIL-2-PYRROLIDONE (NMP)	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 3000 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 3000 MG/KG;	
	N,N-DIMETILACETAMIDE (DMAC)	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 3000 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 3000 MG/KG;	
	N,N-DIMETILFORMAMIDE (DMF)	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 3000 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 3000 MG/KG;	
ALTRE SOSTANZE	4-CLORO-O-TOLUIDINIUM CHLORIDE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	
	2-NAPHTHYLAMMONIUMACETATE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	
	4-METHOXY-M-PHENYLENE DIAMMONIUM SULPHATE; 2,4-DIAMINOANISOLE SULPHATE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	
	2,4,5-TRIMETHYLANILINE HYDROCHLORIDE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 30 MG/KG;	
	QUINOLINE	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 50 MG/KG;	ABBIGLIAMENTO E RELATIVI ACCESSORI, TESSUTI, CALZATURE: 50 MG/KG;	
	ORTHO-PHENYLPHENOL (OPP)	0,5 MG/KG	1 MG/KG	
SVHC INCLUDE NELLA CANDIDATE LIST REACH	SVHC INCLUDE NELLA CANDIDATE LIST REACH	0,1% W/W	0,1% W/W	12
VOCS	VEDI LISTA SOSTANZE	1000 MG/KG (TOTALI)	1000 MG/KG (TOTALI)	13

NOTA1: Aromatic amines (Azo dyes) 4,4'-oxydianiline | 4,4'-thiodianiline | 2,4-diaminotoluene | o-anisidine (2-methoxyaniline) | o-toluidine | 4,4'-diaminodiphenylmethane | 2,4-diaminoanisole | 2,4,5-trimethylaniline | 4-Chloroaniline | 5-Nitro-o-toluidine | 3,3'-dichlorobenzidine | 3,3'-dimethoxybenzidine | 3,3'-dimethylbenzidine | 3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane | 4,4'-methylene-bis-(2-chloroaniline) | o-amino-azotoluene (Solvent Yellow 3) | 2-naphthylamine | p-cresidine | Benzidine | 4-chloro-o-toluidine | 4-aminodiphenyl | 4-aminoazobenzene (Solvent Yellow 1) | 2,4-Xylidine | 2,6-Xylidine | Aniline

NOTA2: Asbestos fibres Crocidolite | Amosite | Anthophyllite | Actinolite | Tremolite | Chrysotile

NOTA3: Dyes (Disperse) Acid Violet 49 | Basic Violet 1 | Basic Violet 3 | Solvent Yellow 2 | Disperse Blue 102 | Disperse Blue 106 | Disperse Blue 124 | Disperse Blue 26 | Disperse Blue 3 | Disperse Blue 35 | Disperse Blue 7 | Disperse Brown 1 | Disperse Orange 1 | Disperse Orange 3 | Disperse Orange 37/76 | Disperse Red 1 | Disperse Red 11 | Disperse Red 17 | Disperse Yellow 1 | Disperse Yellow 39 | Disperse Yellow 49 | Disperse Yellow 9

NOTA4: Dyes (Carcinogenic) Acid Red 26 | Basic Blue 26 | Basic Green 4 | Basic Red 9 | Basic Violet 14 | Basic Violet 3 with $\geq 0,1$ % of Michler's ketone (EC no. 202-027-5) | Direct Black 38 | Direct Blue 6 | Direct Brown 95 | Direct Red 28 | Disperse Orange 11 | Disperse Yellow 3 | Disperse Orange 149 | Disperse Yellow 23 | Disperse Blue 1 | Navy Blue

NOTA5: Flame Retardants Organophosphates TRIS | TEPA | TCEP | TDCP/TDCPP | TCPP

NOTA6: Polybromodiphenyl ethers (PBDEs) TetraBDE | PentaBDE | HexaBDE | HeptaBDE | OctaBDE | DecaBDE

NOTA7: Organotin compounds Dioctyltin compounds (DOT) | Dibutyltin compounds (DBT) | Tributyltin compounds (TBT) | Triphenyltin compounds (TPt) | Monobutyltin compounds (MBT)

NOTA8: PAH (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons) Naphthalene | Acenaphthene | Fluorene | Phenanthrene | Anthracene | Fluoranthene | Pyrene | Acenaphthylene | Indeno(1,2,3-cd)pyrene | Benzo(g,h,i)perylene | Chrysene* | Benzo(b)fluoranthene* | Benzo(k)fluoranthene* | Dibenz(a,h)anthracene* | Benzo(a)anthracene* | Benzo(a)pyrene* | Benzo(e)pyrene* | Benzo(j)fluoranthene*

NOTA9: Phthalates Di(2-ethylhexyl)phthalate (DEHP) | Dibutylphthalate (DBP) | Butylbenzylphthalate (BBP) | Diisodecylphthalate (DIDP) | Di-iso-nonylphthalate (DINP) | Di-n-octylphthalate (DNOP) | Diisobutylphthalate (DIBP) | Di-n-hexylphthalate (DnHP) | Di-n-hexylphthalate (DnHP) | Di-n-pentylphthalate (DPENP) | 1,2-benzenedicarboxylic acid, di-C 6-8-branched alkylesters, C 7-rich | Bis(2-methoxyethyl)phthalate | Diisopentylphthalate

NOTA10: Phenylmercury compounds Phenylmercury acetate | Phenylmercury propionate | Phenylmercury 2-ethylhexanoate | Phenylmercuric octanoate | Phenylmercury neodecanoate

NOTA11: Chlorophenols Pentachlorophenol (PCP) | 2,3,5,6-Tetrachlorophenol | 2,3,4,5-Tetrachlorophenol

NOTA12: SVHC see list reported in the ECHA web site: <http://echa.europa.eu/candidate-list-table>

NOTA13: VOCs Carbon Disulfide Total | Carbon tetrachloride | Chloroform | Cyclohexanone | 1,2-Dichloroethane | 1,1-Dichloroethylene | Pentachloroethane | Ethylbenzene | 1,1,1,2-Tetrachloroethane | 1,1,1,2-Tetrachloroethane | Tetrachloroethylene (PERC) | Toluene | 1,1,1-Trichloroethane | 1,1,2-Trichloroethane | Trichloroethylene | Xylenes (meta-, ortho-, para-